

La lontananza

ton original

Mélodie de Gaetano Donizetti (1797-1848), extrait des « Soirées d'automne à l'Infrascata », sur un texte de Felice Romani (1788-1865). Publié en 1837 à Naples.

Andante

5

Or ch'io so no a te ra pi ta, or che tol - to a me - tu se - i col - le

p Andante

10

spi - ne di mia vi - ta gli al - trui fior non can - ge - re - i, se a sof - frir è so - lo un

15

co - re, quel sof - frir si fa do - lo - re, ca - ro a - mo - re, ca - ro, ca - ro a -

20

p *rall* *a tempo*

- mor. _____ Or ch'io so no a te ra pi ta, or che

25

tol - to a me - tu se - i, col - le spi - ne di - mia vi - ta gli al - trui fior non can - ge -

calando

30

- re _____ i. O ca - ro a - mor, o _____ ca _____ ro a

calando

35

mor, o — ca ro — a mor, o — ca — ro a - mor

pp calando rall

40

o — ca ro a - mor, oh

rall

45

o — ca ro a - mor

morendo

Or ch'io sono a te rapita,
 Or che tolto a me tu sei,
 Colle spine di mia vita
 Gli altrui fior non cangerei.

Maintenant que je t'ai été ravi,
 Maintenant que tu m'as été volé,
 Avec les épines de ma vie
 Je ne changerai pas la fleur d'autrui.

Se a soffrir è solo un core,
 Quel soffrir si fa dolore,
 Caro amore, caro amor!

Si un cœur est seul à souffrir,
 Cette souffrance se fait douleur,
 Cher amour, cher amour.